



Fælles meddelelse om gennemførelse af

"IP Translator" v1.2,

20. februar 2014

Den 19. juni 2012 afsagde Domstolen dom i sag C-307/10 ("IP Translator"), idet den gav følgende svar på de forelagte spørgsmål:

1 – Direktiv 2008/95 skal fortolkes således, at det kræver, at de varer eller tjenesteydelser, der er omfattet af ansøgningen om varemærkebeskyttelse, identificeres med tilstrækkelig klarhed og præcision af ansøgeren, således at de kompetente myndigheder og de erhvervsdrivende alene på baggrund heraf kan fastlægge udstrækningen af den beskyttelse, varemærket giver.

2 – Direktiv 2008/95 skal fortolkes således, at det ikke er til hinder for brugen af generelle angivelser i Niceklassifikationens klasseoverskrifter med henblik på at identificere de varer og tjenesteydelser, for hvilke der søges om varemærkebeskyttelse, forudsat at en sådan identifikation er tilstrækkelig klar og præcis.

3 – En ansøger af et nationalt varemærke, som gør brug af alle de generelle angivelser i klasseoverskriften for en bestemt klasse i Niceklassifikationen med henblik på at identificere de varer eller tjenesteydelser, der er omfattet af ansøgningen om varemærkebeskyttelse, skal præcisere, om den pågældendes registreringsansøgning omfatter samtlige varer eller tjenesteydelser, som er opført i den alfabetiske fortegnelse i denne bestemte klasse, eller blot visse af disse varer eller tjenesteydelser. Såfremt ansøgningen blot vedrører visse af de nævnte varer eller tjenesteydelser, er ansøgeren forpligtet til at anføre, hvilke varer eller tjenesteydelser i denne klasse der er omfattet.

Denne dom har indflydelse på den praksis, der anvendes af alle varemærkemyndigheder i EU, og fordrer en ensartet fortolkning af de generelle angivelser i Niceklassifikationens klasseoverskrifter. Selvom hver enkelt myndighed er bundet af sin nationale lovgivning, nationale retsafgørelser og – i visse tilfælde – tidligere officielle meddelelser, er der vilje til og behov for at samarbejde om en harmoniseret implementering af dommen for at tilvejebringe retlig sikkerhed både for de kompetente myndigheder og de erhvervsdrivende.

Med hensyn til det første spørgsmål samarbejder varemærkemyndighederne i EU om at tilvejebringe en fælles forståelse af kravene om klarhed og præcision til varer og tjenesteydelser i varefortegnelser og om at udvikle et fælles sæt principper, der skal gælde for deres respektive klassifikationspraksis.

Med hensyn til det andet spørgsmål samarbejder varemærkemyndighederne i EU om at fastlægge, hvilke af de generelle angivelser i Niceklassifikationens klasseoverskrifter der, i overensstemmelse med ovennævnte kriterier om klarhed og præcision, er acceptable til klassificering. Dette vil resultere i en harmoniseret tilgang til vurderingen af hver enkelt af disse. Så snart der er opnået endelig enighed herom, vil det blive meddelt.

Med hensyn til det tredje spørgsmål har varemærkemyndighederne i EU udarbejdet en oversigt over, hvordan den enkelte myndighed håndterer specifikke emner i relation til efterlevelsen af Domstolens afgørelse. Oversigten skaber fuld gennemsigtighed og adresserer følgende emner:

- Den afspejler, hvordan den enkelte myndighed fortolker omfanget af beskyttelsen af sine egne varemærker, der indeholder hele klasseoverskrifter i Niceklassifikationen, og som der er ansøgt om før og efter "IP Translator"-dommen. (Tabel 1, Tabel 2)
- Den indeholder oplysninger om, hvordan den enkelte myndighed i sit register og i sine publikationer og registerudskrifter gengiver ansøgerens hensigt med hensyn til Niceklassifikationens klasseoverskrifter og den alfabetiske liste. (Tabel 3)
- Hver national myndighed orienterer om, hvordan den fortolker omfanget af beskyttelsen af EF-waremærker, der indeholder en hel klasseoverskrift i Niceklassifikationen, og som der er ansøgt om før og efter "IP Translator"-dommen. (Tabel 4)
- OHIM orienterer om, hvordan den fortolker omfanget af beskyttelsen af nationale varemærker, der indeholder en hel klasseoverskrift i Niceklassifikationen, og som der er ansøgt om før og efter "IP Translator"-dommen. (Tabel 5)
- Varemærker, der er ansøgt om efter "IP Translator"-dommen, og som indeholder hele klasseoverskriften: Hvordan kan ansøgeren opnå beskyttelse for hele den alfabetiske fortegnelse? (Tabel 6)

Varemærkemyndighederne i EU har en fortsat vilje til at fortsætte samarbejdet inden for rammerne af konvergensprogrammet for yderligere at øge gennemsigtigheden og forudsigeligheden til gavn for såvel undersøgere som brugere.

Et første konkret mål er en harmoniseret database over acceptable varer og tjenesteydelser. Den vil blive præsenteret i en visuel hierarkisk struktur, som vil gøre det muligt for brugeren let at finde beskrivelser af varer og tjenesteydelser, der matcher det ønskede beskyttelsesniveau. Dette vil blive implementeret i klassifikationsværktøjer såsom TMclass.

Selv om den hierarkiske struktur kun tjener administrative formål og ikke er juridisk bindende, er resultatet et omfattende og dynamisk klassifikationsværktøj, der – fordi det indeholder fælles acceptable termer - giver brugeren større sikkerhed ved udfærdigelsen af varefortegnelsen. Dette vil hjælpe ansøgerne med at overholde kravene om klarhed og præcision i "IP Translator"-dommen.

DET EUROPÆISKE NETVÆRK FOR VAREMÆRKER OG DESIGN

LISTE OVER MYNDIGHEDER: AT, BG, BX, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NO*, OHIM, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK

*observatør

Tabel 1
**VAREMÆRKER, DER ER ANSØGT OM INDEN "IP TRANSLATOR"-DOMMEN, OG SOM INDEHOLDER HELE KLASSEOVERSKRIFTER I NICEKLASSIFIKATIONEN:
 MYNDIGHEDENS FORTOLKNING AF OMFANGET AF BESKYTTELSEN AF KLASSEOVERSKRIFTERNE FOR DENS EGNE VAREMÆRKER**

National myndighed	Klasseoverskrifterne dækker hele klassen	Termerne i klasseoverskrifterne skal fortolkes efter deres ordlyd (Means what it says)	Klasseoverskrifterne dækker hver enkelt af termerne i klasseoverskrifterne samt den alfabetiske fortegnelse i den udgave af Niceklassifikationen, der gjaldt på tidspunktet for ansøgningen
AT		X	
BG	X		
BX		X	
CY		X	
CZ		X	
DE		X	
DK		X	
EE		X	
ES		X	
FI	X		
FR		X	
GR	X		
HR		X	
HU			X
IE		X	
IT	X		
LV		X	
LT			X
MT	X		
NO		X	
OHIM			X
PL		X	
PT		X	
RO			X
SE		X	
SI		X	
SK		X	
UK		X	

Tabel 2

VAREMÆRKER, DER ER ANSØGT OM EFTER "IP TRANSLATOR"-DOMMEN, OG SOM INDEHOLDER HELE
 KLASSEOVERSKRIFTER I NICEKLASSIFIKATIONEN:
 MYNDIGHEDENS FORTOLKNING AF OMFANGET AF BESKYTTELSEN AF DENS EGNE VAREMÆRKER

National myndighed	Klasseoverskrifterne dækker hele klassen	Termerne i klasseoverskrifterne skal fortolkes efter deres ordlyd (Means what it says)	Klasseoverskrifterne dækker hver enkelt af termerne i klasseoverskrifterne samt den alfabetiske fortegnelse i den udgave af Niceklassifikationen, der gjaldt på tidspunktet for ansøgningen
AT		X	
BG		X	
BX		X	
CY		X	
CZ		X	
DE		X	
DK		X	
EE		X	
ES		X	
FI		X	
FR		X	
GR		X	
HR		X	
HU			X
IE		X	
IT			X
LV		X	
LT			X
MT		X	
NO		X	
OHIM		X	
PL		X	
PT		X	
RO			X
SE		X	
SI		X	
SK		X	
UK		X	

Tabel 3

VAREMÆRKER, DER ER ANSØGT OM EFTER "IP TRANSLATOR"-DOMMEN, OG SOM INDEHOLDER HELE KLASSEOVERSKRIFTER I NICEKLASSIFIKATIONEN: HVORDAN GENGIVER MYNDIGHEDEN ANSØGERENS HENSIGT MED HENSYN TIL KLASSEOVERSKRIFTERNE OG/ELLER DEN ALFABETISKE FORTEGNELSE

National myndighed	Alle varer og tjenesteydelser, for hvilke der er ansøgt om eller registreret et varemærke, vil blive anført individuelt	Der vil være en generel henvisning til den gældende udgave af den alfabetiske liste til rådighed
AT	X	
BG	X	
BX	X (i publikationer, certifikater og register)	X (i ansøgning)
CY	X	
CZ	X	
DE	X	
DK	X	
EE	X	
ES	X	
FI	X (fra 1. 1. 2014)	X (til 31. 12. 2013)
FR	X	
GR		X
HR	X	
HU		X
IE	X	
IT		X
LV	X	
LT	X	
MT	X	
NO	X	
OHIM	X	
PL	X	
PT	X	
RO		X
SE	X	
SI	X	
SK	X	
UK	X	

Tabel 4
HVORDAN FORTOLKES OMFANGET AF BESKYTTELSEN AF EF-VAREMÆRKER, DER INDEHOLDER GENERELLE ANGIVELSER I NICEKLASSIFIKATIONENS KLASSEOVERSKRIFTER?

National myndighed	For EF-varemærker, der er ansøgt om inden "IP Translator"-dommen			For EF-varemærker, der er ansøgt om efter "IP Translator"-dommen		
	Termerne i klasseoverskrifterne skal fortolkes efter deres ordlyd	Klasseoverskrifterne dækker alle varer og tjenesteydelser i klassen	Klasseoverskrifterne dækker hver enkelt af termerne i klasseoverskrifterne plus den alfabetiske fortegnelse, der gælder på tidspunktet for ansøgningen	Termerne i klasseoverskrifterne skal fortolkes efter deres ordlyd	Klasseoverskrifterne dækker alle varer og tjenesteydelser i klassen	Klasseoverskrifterne dækker hver enkelt af termerne i klasseoverskrifterne samt den alfabetiske fortegnelse, der gælder på tidspunktet for ansøgningen
AT	X			X		
BG		X		X		
BX	X			X		
CY	X			X		
CZ	X			X		
DE	X			X		
DK	X			X		
EE	X			X		
ES	X			X		
FI			X	X		
FR	X			X		
GR		X		X		
HR	X			X		
HU			X	X		
IE	X			X		
IT		X		X		
LV	X			X		
LT			X	X		
MT		X		X		
OHIM			X	X		
PL	X			X		
PT	X			X		
RO			X	X		
SE	X			X		
SI	X			X		
SK	X			X		
UK	X			X		

Tabel 5

OHIM's FORTOLKNING AF OMFANGET AF BESKYTTELSEN AF NATIONALE VAREMÆRKER, DER INDEHOLDER GENERELLE ANGIVELSER I NICEKLASSIFIKATIONENS KLASSEOVERSKRIFTER

For Nationale varemærker, der er ansøgt om inden "IP Translator"-dommen

OHIM vil acceptere den ansøgningspraksis, der anvendes af alle varemærkemyndigheder i EU. Nationale varemærker har den beskyttelse, der er tildelt af den nationale myndighed, medmindre den nationale myndighed fortolker klasseoverskrifterne således, at de dækker alle varer og tjenesteydelser i klassen. I dette tilfælde vil det nationale varemærke, der indeholder Nice-klasseoverskrifter, blive opfattet som dækkende såvel klasseoverskriften bogstaveligt som den alfabetiske liste i den gældende udgave af Nice-klassifikationen på ansøgningstidspunktet.

For Nationale varemærker, der er ansøgt om efter "IP Translator"-dommen

Termerne skal fortolkes efter deres ordlyd

Tabel 6

Varemærker, der er ansøgt om efter "IP Translator"-dommen, og som indeholder hele klasseoverskriften: Hvordan kan ansøgeren opnå beskyttelse for hele den alfabetiske fortegnelse?

National myndighed	Ved at udfylde en erklæring	Ved hjælp af et elektronisk afkrydsningsfelt	Ved at anføre hver enkelt term individuelt
AT			X
BG	X		X
BX	X		
CY			X
CZ			X
DE			X
DK			X
EE			X
ES			X
FI	X (til 31. 12. 2013)		X (fra 1. 1. 2014)
FR			X
GR	X		
HR			X
HU	X	X	
IE			X
IT	X		
LV			X
LT	X		X
MT			X
NO			X
OHIM			X
PL			X
PT			X
RO	X		
SE			X
SI			X
SK			X
UK			X